The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832,

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票

保險箱等租賃 代理保管公債

安全貯蓄戶口 均有人壽保障

生意私人貸欵 歡迎華友光顧

那鄧新高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到登市

合時

雙托

水仙花頭

唐山冬瓜仔

新紅芽芋仔

茄蓮 萬年青

鮮蓮藕

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

中國帆船牌

正式市絲苗米

一帆風順 可喜可賀 獨家選辦

新來登場 美味炒飯 保証滿意

計劃系統的貯蓄維持安定的生活

保障家庭的幸福

請購買人壽燕梳

垂詢惠顧 歡迎

代理梁春廣

帝國人壽保險公司

辦事處

The Imperial Life Assurance Co.

455 Granville St. PA. 3335

住宅 EL. 9597

Res. 457 E. 63rd Ave.

Vancouver 9, B. C.

相宜住宅出賣

七街東八百號布洛睡房四個新自動煤氣熱水爐只取八千九百元先交三千五百元

賓士街一千四百號布洛近唐人街九年新土磚高地滿六十尺長一百廿尺街角位置大睡房兩個價一萬零七百元先交三千五百元

搵錢咖啡濕平賣

位于跑洛街平均生意每日八十元至一百元短鐘期人力少最合兩伙記或夫婦經營舖主因健康關係迫于平賣只取價四千九百元

乾洗及洋服店位于紫荊區好生意取價三千五百元先交一千五百元

辦事處

W. E. Sherlock Co. Ltd.

720 ROBSON ST. MA. 9252

住宅

Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9-97

各埠新聞

黃文甫九次晉京呈文 政要西報均認爲完善

說至此。我要再行鄭重聲明。倘將移民例內一切歧視之條文刪除。亦不是大開門戶。俾華人如滌水洶湧而來加國。蓋因在國內共產政權統治下之僑眷。出境非易。更兼因由香港來此。種種費用浩大。極感困難。甚至有等華僑。明知有權取妻子來加。其妻子亦合格進口者。亦因經濟及種種困難問題。而迫要放棄。無形中喪失其所應享之權益。並失去取妻子來加之機會。

在一九五五年投遞前任部長之呈文內。曾詳細指出華僑及加籍華人之美德。及貢獻於加國者甚大。加國各部份之發達。華僑有莫大之任務及犧牲。

今我又再行申述要點。所指出華僑之貢獻。已有文字記載。大家不能否認。我敢誇言。認爲光榮。茲再指出者：

㈠由移民初期起。在加國華人。作有用而且艱難之事。有補助於加國之進步及幸福。

㈡雖則有言語之別。體格容貌不同。習俗背景各異。華僑逐漸向大道滙進。成爲模範國民。

㈢自一九四七年當局予以公民權後。我人熱烈盡國民之天職。

㈣在加國公衆實況。華人有相當地位。對於加國文化。極感興趣。及有重要之貢獻。

㈤加政府亦未爲我華人發生財政上之負担。又在移民問題。自支船費及各種費用。未曾向政府求助。

㈥華僑素有誠實可靠之美德。凡有義務。均皆克盡。在移民事項及其他各事。亦如是。

華僑遵守市、區、省、及國家法律。對於工務及各行事業。奮勇做去。凡遇有公益慈善。解囊樂助。不肯後人。又對於其他各民族。予以友誼之歡待。對於自採擇爲承繼國家之加拿大。予以貢獻。況華人素來自助互助。不向當地政府求取經濟援助做事業。所以其他民族。均認定華人爲重要之一份子。既有上述之事實。故移民例內之歧視條文。乃變爲不合時宜。且亦不合民主化。

㈤

(未完)

加國人民忽視科學

奧太瓦。十三日加拿大社電。第一位加籍波蘭人自由黨國會議員士丹梨泰遜斯。昨星期二日在國會中宣稱。大衆要求科學之發展。以求對各人有利。該名多明尼埠泰尼治區國會議員謂。加拿大缺乏科學家。甚至西方國家。亦缺乏科學家。故政府要鼓勵青年學子。受大學之教育。

他說。缺乏科學家之原因甚多。其最大主因爲不民窮困。加拿大人多往美國僑居。教師或教授甚爲缺乏。國民多自以爲滿足。

他又說。國民多以爲有了電視機。新汽車便以爲滿足。忽視了科學。尤其對醫學不重視云。

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西餐館名曰 CLUB CAFE SHASTA CAFE, 坐落亞省工業農業繁盛區的尾利愼血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化保生齊全，樓宇新象堅固，收益極佳，現以人力缺乏，割愛出賣，任何人間連實業，取價相宜，獨購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理關邦健君洽商，爲盼。

Phone 3064 Club Cafe 638 Second St. Medicine Hat, Alta.

Phone 2541 Shasta Cafe 635 Third St. Medicine Hat, Alta.

P.hone FA. 5080 Hotel Tung AH 101 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

埠民治黨鳴謝經費

由七月至十二月尾止

駱廣一元五 馬羣惠 蔣日强 陳秋霖 每二元五 劉少祥五元 李道炤二元 鄭今後 曾美秀 每二元五 鄭尙棧一元五 趙偉常二元 黃錫釗二元五 廖耀雄 周朝鎬 每三元 謝池 陳炳 關文剛 每二元 梁長才二元五 馮鑑 鍾社瑞 駱社沛 林華 許倫德 鄭程萬 阮旺 楊榮喜 梁美英 鄭達夫 林普安 劉秀雄 容耀宗 簡國安 趙將潮 雷維 鄭忠惠 張木生 呂禮庭 呂韶 鄭炎禧 每叁元 雷湘 湯樂 馬恒沛 林岳裕 梁松榮 蔣義妹 廖耀雄 每弍元 林社康 黃鳳珍 羅荀梅學 每弍元五 唐錦 袁日光 每一元五 林時仰 林舉齊 謝志如 周成光 每弍元 謝池壹元 馬錦才五元 胡榮忠二元 張有信一元五 盧金生拾元 梁瑞恩二元 林焯 鄭彪聲 周玉生 林保安 每弍元五 鄭齊鉅二元五 朱少鳳 陳文彬 李蘭芳 李美寶 許兆都 黃鴻新 每弍元五 蘇立和 馮金祥 岑崇樂 蘇孔培夫人 每弍元 鄭忠梅拾元 謝瑞庭五元 雷民盼二元 五 鄭就光 蘇文照 鄭福儀 鄭榮勝 黃兆强 每弍元

○点問頓民治党分部 五祖誕鳴謝經費

鄭展儀 馬炳林 馬炳輝 馬宗偉 每七元 馬森 胡莊 馬植三 阮有福 周彩 朱偉文 黃蓉芳 周灼 黃傳雄 馬成安 黃如松 朱炳光 馬衛宗 周元盛 朱德煊 蘇森 馬爲禮 曾江 黃德 劉慶厚 馬炳沾 馬昌枝 廖華帝 周治 香港樓 每五元 鄭展儀夫人 馬炳輝夫人 馬福賜 麥美 李盛鄭仕 每叁元 馬炳沾夫人 李贊 馬守義 陳景 馬榮新 馬昌成 每弍元 馬忠 譚芬 馬戰俊 廖勳璇 鄭達夫 馬立民 黃子芹 馬旺 馬德輝 袁[illegible] 忠每壹元

埠民治黨鳴謝經費

馬心民五十元 馬三祝廿元 馬錦植 林兆光 每十五元 林其進 盧金生 林換元 楊均溥 容榮 鄭程萬 鄭連發 鄭正揚 鄭劍雲 袁琥 每五元 鄭忠惠 鄭珍 趙鴻欣 每三元 林焯 林壯康 湯添福 龔庭德 李治 馬羣惠 湯倫活 雷聯 黃秋 鄭家滋 岑玉亨 關邦健 關毓豪 徐錦宏 雷壯炳 程大棟 鄭彪聲 每二元五 梁銓 鄭今後 鄭杞幹 林進傑 周賜夜 岑坤 陳德容 曾均陸 每二元

○域埠民治黨鳴謝經費 五祖誕特別經費

鑾源拾元 寶源 大館 每五元 廣東廣西廣來廠 東南東北東利廠 每七元五 衆興 域多利廠 成利 鑾源字花 合利 興利 參美 每弍元五

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS

548 Main St. Vancouver B. C.

本公司新辦到一批冬季絨料答謝顧客起見特價平賣

絨頂靚西裝定做每套 $55.00

絨呢靚西褲定做每條 $8.50

明和鐵行

高雲埠

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST

Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735

J. A. HENCKELS

本行專辦各國聞名製造廠利器。如總國双孖人寶。鳳刀肉刀。樹仔夢朝刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市鋸經較剪。英國TXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

「開張館僑胞注意」。常有各款鋸鑊鏟玻璃杯。菱刀、叉、廚房用具發行。

No. 102 [illegible] 人鑊刀較太多目錄印備出業即奉

設立專司製造

每次辦到的一樣好米

士丹 省上 式長

身長 粒成 雙龍牌

白雪 米等

鐵丹

鐵丹

五十磅一百磅

欲知詳細價目請向下列各行社或代理商或直接西詢當必樂爲奉答也

商洽列下與請詳知

C. B. POWELL LTD.

1206 Hamilton St.

MA. 6501

來往香港

請搭總統船的經濟旅行位

優遊舒適

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船

每三星期由舊金山開往香港連線檀香山橫濱小呂宋

詳君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或回港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟艙位設備舒適冷暖成宜晚上有電影歌舞及各種娛樂催眠中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價

由舊金山或西雅圖至香港每客二百五十元

由香港至省廣州或九龍至香港每客一百四十元

欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接西詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent

總代理安均號 254½ Pender Street East

Vancouver, B. C.

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

安均號

總代理美國總統輪船公司華人客務

代理環球各航空公司飛機客票

代售詩晏亞鐵路火車票

辦理回國護照各種旅行文件

備胞遠家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期

威爾遜總統 十一月廿二日

克利夫蘭總統 十二月廿三日

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統 十一月二十日

威爾遜總統 十二月十四日

Quon On Co. Ltd.

254½ E. Pender St.

Vancouver, B. C.

Tel. PA. 1025